

1968/70

Schwere Arbeitsmaschine	Fabrikmarke B M - V O L V O	Typ L M 6 2 0	Typenschein-Nummer CH 5103 02
----------------------------	--------------------------------	------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "LM 620" bei Chassis-Nr. sowie auf Hersteller-Plakette, rechts,
seitlich, oberhalb Hubzylinder

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich oberhalb Hubzylinder + auf Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "1113 A" rechts, auf Motorblock
 Hersteller BOLINDER-MUNKTELL, Eskilstuna (S) Importeur Automobiles VOLVO S.A. LYSS/BE

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>mech. ZF Lenkgetriebe</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>B M</u> Treibstoff <u>Diesel</u>
Betriebsbremse <u>mech. Doppelscheiben "Girling" a. Diff. Halbwellen</u>	Typ <u>1113 A</u>
Hilfsbremse <u>die gleiche m. separat. (2 Pedalen m. Verriegel.</u>	Lage <u>Mitte</u> Anz. Zyl. <u>3</u>
Stellbremse <u>Betätigung, Handhebel m. Segment & Klinke</u>	Bohrung <u>111,12</u> Hub <u>130</u>
Getriebeart <u>**</u> Anz. Gänge <u>2 x 2</u>	Hubraum <u>3'782</u> cm ³ Steuer-PS <u>19,26</u>
Diff. Sperre <u>vorhanden</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>26</u> km/h	Leist.-PS <u>63</u> (DIN) bei <u>2'200</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Pneuladeschaufel *</u> Anz. Türen <u>1</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach	Lärm <u>87</u> dB (B) bei <u>3'250</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u> </u> ; hinten <u> </u> ; Stehplätze <u> </u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf 912x182 Ø +</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V 1760 H 1720
 *) Spurbereich L 9,80 R 9,95
 Achsabstand 2300 / (/)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>5750</u>	<u> </u>
Breite	<u>2110</u>	<u> </u>
Höhe	<u>2520</u>	<u> </u>
Ueberhang V	<u>2530</u>	<u> </u>
H	<u>920</u>	<u> </u>
S	<u> </u>	<u> </u>

Abstand Lenkrad nach vorn = 2680

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>3665</u>	<u>-</u>	<u>2730</u>	<u>6380</u> *)
Nutzlast (Gewicht mit schwerster Ladeschaufel)				
Gesamtgewicht	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>6380</u>
Fabrik-Garantie	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>8500</u>
Reifen-Dimens.	<u>16,9-30 10 PR</u>	<u>9,00-20 10 PR</u>	<u> </u>	<u> </u>
Tragkraft p. Achse	<u>5000 (2,6)</u>	<u>4200 (4,5)</u>	<u> </u>	<u> </u>
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			<u> </u> kg
	Anhängelast			<u> </u> kg

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ AUTEROCHE §) Lichtlupe -

Abblendlicht 2/ Duplo §) Standlicht 2/in Scheinw.+2 sep.

Markierlicht 2/ separat [seitl. an Kabine

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1 Ton) Lautstärke 95 (dB) B

Scheibenwischer 1/ elektrisch Waschanlage -

Schlusslicht 2/ separat Rückstrahler 2/ separat

Stoplicht 2/ separat Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr.-Bel. 1/ separat Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 1/ innen Geschw.-Messer km/h

Richtungsblinker 4

Vorn orange seitl. - hinten orange

Warnblinkanlage - Arbeitslampen 2/m.Kontrolllampe

1 Unterlegkeil

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art: Schwere Arbeitsmaschine

Marke & Typ BM-VOLVO LM 620

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) -

Typenschein-Nummer CH 5103 02

Karosserieform (Pneuladeschaufel *)

Farbe - (nach Fahrzeug)

Plätze : Total 1 (Vorn) 1

Leergewicht 6380 * Treibstoff Diesel

Nutzlast - PS 19,26

Gesamtgew. - Hubraum 31782

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) Bei Verwendung anderer Arbeitsgeräte : Masse & Gewichte bei der Einzelabnahme prüfen.
- **) Getriebe : Hydraulischer Drehmomentwandler, mechanisches Getriebe m. hydraul. Betätigung umschaltbar auf Strassen- oder Arbeitsgang.
Ohne mechanische Blockierung ; Unterlegkeil erforderlich
- +) Lärmdämpfung : Beide Seitenteile vom Motorraum mit Antidröhn-Platte versehen.
- §) Beleuchtung vorn : Höhe ab Boden technisch bedingt.
Lichtschalter ohne Nullstellung wird vom Importeur eingebaut.

Auflagen für den Fahrzeugausweis, Seite 4 :

- Gelb/schwarz markierter Zahnschutz vorn auf Mulde, mit 2 weissen Markierlichter
- Gelb/schwarz Markierter Kotschutz hinter Hinterräder
- Signaltafel Höchstgeschwindigkeit 30 km/h

Ort und Datum der Prüfung

Brügg b/Biel, 14.8.1968
(18.6.1970)

Ersetzt TS CH 5103 02 v. 14.8.1968
Importfirma ab 1. Juni 1970

Die Prüfungskommission